

# Manuale utente della Serie Easy UPS On-Line SRVS5KRIL, SRVS6KRIL, SRVS10KRIL, SRVS6KIL e SRVS10KIL

## Importanti istruzioni sulla sicurezza

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI - Il presente manuale contiene istruzioni importanti per l'installazione e la manutenzione dell'UPS e delle batterie.



Leggere attentamente le istruzioni e osservare l'apparecchiatura per migliorare la conoscenza del dispositivo prima di installarlo, utilizzarlo o sottoporlo a manutenzione.

Nel presente manuale o nell'apparecchiatura possono apparire i seguenti messaggi speciali per avvertire di potenziali pericoli o per richiamare l'attenzione su informazioni che chiariscono o semplificano una procedura.



L'aggiunta di questo simbolo a un'etichetta di sicurezza di "Pericolo" o "Avvertenza" indica che esiste il pericolo di scossa elettrica che può provocare lesioni personali nel caso di mancata osservanza delle istruzioni.



Questo è il simbolo di allarme di sicurezza. Viene utilizzato per avvertire della possibilità di lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare possibili lesioni o morte.

### **PERICOLO**

**PERICOLO** indica una situazione di pericolo che, se non evitata, **provoca** morte o gravi lesioni.

### **AVVERTENZA**

**AVVERTENZA** indica una situazione di pericolo che, se non evitata, **potrebbe** provocare morte o gravi lesioni.

### **ATTENZIONE**

**ATTENZIONE** indica una situazione di pericolo che, se non evitata, **potrebbe** provocare lesioni leggere o moderate.

### **AVVISO**

**AVVISO** si riferisce a pratiche non correlata a lesioni fisiche.

## Linee guida per utilizzare il prodotto



<18 kg  
<40 lb



18-32 kg  
40-70 lb



32-55 kg  
70-120 lb



>55 kg  
>120 lb



# Informazioni di carattere generale e per la sicurezza

Ispezionare il contenuto della confezione alla consegna. Informare il vettore e il rivenditore qualora si riscontrino danni.

Prima di installare l'UPS, leggere la Guida per la sicurezza.

- L'UPS è stato progettato esclusivamente per l'uso in ambienti chiusi.
- Non esporre l'UPS alla luce diretta del sole, al contatto con liquidi o a eccessiva polvere o umidità.
- Non utilizzare l'UPS accanto a finestre o porte aperte.
- Verificare che le prese d'aria sull'UPS non siano bloccate. Controllare che vi sia spazio sufficiente per una ventilazione adeguata.  
**NOTA:** Lasciare uno spazio minimo di 20 cm sui lati anteriore e posteriore dell'UPS.
- È possibile collegare all'Easy UPS fino a quattro batterie.  
**NOTA:** Per ogni batteria aggiunta, vi è un incremento del tempo di ricarica.
- I fattori ambientali influiscono sulla durata della batteria. Temperature ambiente elevate e alimentazione di rete di scarsa qualità causano scariche frequenti e riducono la durata della batteria. Seguire le raccomandazioni del produttore della batteria.

## Sicurezza a livello elettrico



### AVVERTENZA

#### RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE

I terminali di uscita dell'UPS vengono alimentati quando l'interruttore di rete è acceso e la tensione di ingresso viene applicata ai terminali di ingresso. Assicurarsi di spegnere l'interruttore automatico di alimentazione per scollegare i terminali di uscita.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.**

- Quando non è possibile verificare la messa a terra, scollegare l'apparecchiatura dalla presa di alimentazione elettrica prima di installarla o collegarla ad altre apparecchiature. Ricollegare il cavo di alimentazione solamente dopo aver eseguito tutti gli altri collegamenti.
- Il collegamento al circuito di derivazione (rete) deve essere effettuato da un elettricista qualificato.
- Il conduttore di terra protettivo dell'UPS trasporta la corrente di dispersione dalle periferiche di carico (attrezzatura per computer). Come parte del circuito di derivazione che alimenta l'UPS, è necessario installare un filo di terra isolato. Il filo di terra deve essere identico per dimensioni e materiale isolante ai fili dell'alimentazione del circuito di derivazione, sia dotati che privi di massa. Il filo deve essere di colore verde, con o senza striscia gialla.
- Il filo di terra deve essere collegato alla terra dell'apparecchiatura; se alimentato da un sistema di derivazione separato, deve invece essere collegato al trasformatore di alimentazione o al gruppo motore generatore.

### **ATTENZIONE**

#### **RISCHIO DI GAS DI IDROGENO SOLFORATO E FUMO ECCESSIVO**

- Sostituire la batteria almeno ogni 5 anni oppure è alla fine della sua vita utile, a seconda di quale situazione si verifichi per prima.
- Sostituire immediatamente la batteria quando l'UPS indica che è necessario sostituirla.
- Sostituire le batterie con altre nella stessa quantità e dello stesso tipo installate originariamente nell'apparecchiatura.
- Sostituire immediatamente la batteria quando l'UPS indica una condizione di surriscaldamento della batteria- oppure quando in caso di perdite di elettroliti. Spegnerne l'UPS, scollegarlo dall'ingresso CA e scollegare le batterie. Non utilizzare l'UPS fino alla sostituzione delle batterie.
- \*Sostituire tutti i moduli batteria (inclusi i moduli nei pacchi batteria esterni) più vecchi di un anno, quando si installano ulteriori pacchi batteria o si sostituiscono i moduli batteria.

#### **Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni personali.**

\* Contattare l'assistenza clienti internazionale di Schneider Electric per determinare l'età dei moduli batteria installati.

Per informazioni sul riciclaggio della batteria, andare al sito [se.com/recycle](http://se.com/recycle).

- La manutenzione delle batterie sostituibili dall'utente deve essere effettuata o supervisionata da personale esperto in materia e a conoscenza di tutte le necessarie precauzioni. In tal caso, le batterie non possono essere sostituite dall'utente.
- Schneider Electric utilizza batterie al piombo ermetica, senza manutenzione, regolata tramite valvola. In caso di utilizzo normale, non vi è contatto con i componenti interni delle batterie. Sovraccarico, surriscaldamento o uso improprio delle batterie possono causare una perdita di elettrolito della batteria,
- **ATTENZIONE:** Non eliminare le batterie gettandole nelle fiamme. Altrimenti, potrebbero esplodere.
- **ATTENZIONE:** Non aprire o danneggiare la batteria o le batterie. Il materiale rilasciato è dannoso per la cute e gli occhi. ed è tossico.
- **ATTENZIONE:** Le batterie guaste possono raggiungere temperature che superano le soglie di ustione per le superfici che possono essere toccate.
- **ATTENZIONE:** Quando si sostituiscono le batterie, non indossare gioielli quali catene, orologi da polso o anelli. Elevati livelli di energia trasferiti da materiali conduttivi possono provocare gravi ustioni.
- **ATTENZIONE:** Le batterie presentano il rischio di scariche elettriche e ustioni per le alte correnti di cortocircuito. Quando si maneggiano le batterie, osservare le seguenti precauzioni:
  - Scollegare la sorgente di ricarica prima di collegare o scollegare i terminali delle batterie.
  - Non indossare oggetti metallici inclusi orologi e anelli.
  - Non appoggiare strumenti o componenti metallici sulle batterie.
  - Utilizzare attrezzi con manici isolati.
  - Indossare guanti e stivali di gomma.

- Determinare se la batteria è messa a terra inavvertitamente o intenzionalmente. Il contatto con qualsiasi parte di una batteria a terra può causare scosse elettriche o ustioni causate da corrente di cortocircuito. Tali rischi possono essere ridotti se si rimuove la messa a terra durante l'installazione e la manutenzione da parte di personale qualificato.

### **Sicurezza durante il cablaggio**

- Prima di installare i cavi o di effettuare i collegamenti (sia alla scatola di giunzione che all'UPS), verificare che il circuito di derivazione (rete) e il circuito di bassa tensione (controllo) non siano alimentati e che siano stati esclusi.
- Il cablaggio deve essere effettuato da un elettricista qualificato.
- Prima di effettuare il cablaggio, controllare i codici nazionali e locali.
- Selezionare le dimensioni dei fili e i connettori in base ai codici nazionali e locali.
- È necessario coprire tutte le aperture che consentono l'accesso ai terminali di cablaggio dell'UPS. In caso contrario, si possono causare lesioni personali o danni all'attrezzatura.

## **Avvertenza sulla radiofrequenza**

Questo UPS è un prodotto di categoria C3 conforme alla norma IEC 62040-2 per applicazioni commerciali e industriali nel secondo ambiente - potrebbero essere necessarie restrizioni di installazione o misure supplementari per prevenire disturbi.

**NOTA:** la conformità alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) dei prodotti è garantita solo se i cavi in uscita e i cavi di rete collegati all'UPS non superano i 10 metri di lunghezza.

## **Descrizione del prodotto**

Electric Easy UPS di Schneider Electric è un gruppo di continuità (UPS) a elevate prestazioni. L'UPS consente di proteggere le apparecchiature elettroniche da blackout, abbassamento di tensione, sottotensione, sovratensione, piccole fluttuazioni e disturbi di grandi dimensioni. L'UPS fornisce anche una batteria di backup che alimenta le attrezzature collegate finché la corrente elettrica torna a livelli normali, oppure finché si scarica la batteria.

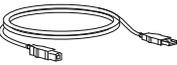
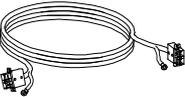
Questo Manuale d'uso è disponibile sul CD con la documentazione in dotazione e sul sito Web Schneider Electric, all'indirizzo [www.se.com](http://www.se.com).

# Contenuto della confezione

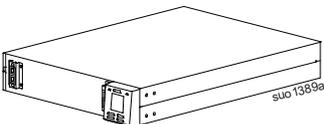
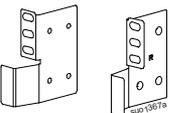
Prima di installare l'UPS, leggere la Guida per la sicurezza.

Il materiale d'imballo è riciclabile; conservarlo per l'eventuale riutilizzo o smaltirlo in modo appropriato.

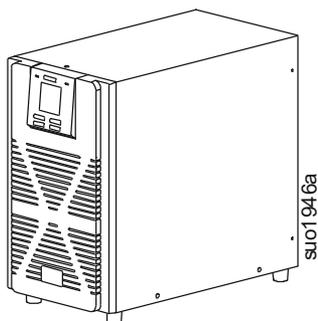
## Elementi comuni a tutti i modelli

Documentazione per l'utente 	Software, CD con la documentazione per l'utente 	Cavo USB  Cavo RS-232 	Cavo per batterie 
--	--	---	--

## Per SRV5KRIL, SRV6KRIL e SRV10KRIL

UPS 	Mascherina anteriore 
Staffa per il montaggio su rack 1 paio 	Viti a testa piana 8x 

## Per SRV6KIL e SRV10KIL



## Accessori opzionali

Per informazioni sugli accessori disponibili, accedere al sito Web di Schneider Electric all'indirizzo [www.se.com](http://www.se.com).

# Specifiche

## Caratteristiche ambientali

### AVVISO

#### RISCHIO DI DANNI ALLE APPARECCHIATURE PROTETTE

- L'UPS è solo per uso interno.
- La superficie di installazione deve essere solida per sostenere il peso dell'UPS.
- Non utilizzare l'UPS in ambienti eccessivamente polverosi o in condizioni di temperatura o umidità non comprese nei limiti specificati.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare danni all'apparecchiatura.**

		SRVS5KRIL	SRVS6KRIL SRVS6KIL	SRVS10KRIL SRVS10KIL
Temperatura	Durante l'uso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carico nominale da 0° a 40°C</li> <li>• Da 40° a 45°C con riduzione diretta al 85% della massima capacità di carico</li> <li>• Da 45° a 50°C con riduzione diretta al 75% della massima capacità di carico</li> </ul>		
	Durante l'immagazzinamento	Da -15 a 60°C		
Altitudine	Durante l'uso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Da 0 a 1.000 m: Funzionamento normale</li> <li>• Da 1.000 a 3.000 m: La potenza in uscita si riduce a 1% per ogni incremento di 100 m in altitudine</li> <li>• &gt; 3.000 m: L'UPS non funziona</li> </ul>		
	Durante l'immagazzinamento	Da 0 a 15.000 m		
Umidità		Da 0 a 95% di umidità relativa, senza condensa		
Codice di protezione internazionale		IP20		
Livello di inquinamento		2		

**NOTA:** Caricare il modulo batteria almeno una volta ogni sei mesi durante l'immagazzinaggio.

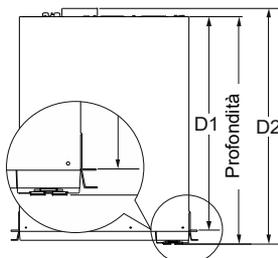
## Caratteristiche fisiche

L'apparecchiatura è pesante. Osservare le indicazioni sul sollevamento.

UPS		SRVS5KRIL	SRVS6KRIL	SRVS10KRIL
Modulo di alimentazione		SRVSPM5KRIL	SRVSPM6KRIL	SRVSPM10KRIL
Pacco batteria		SRVS240RLBP-9A		
Dimensioni con imballaggio Altezza x Larghezza x Profondità	Modulo di alimentazione	240 x 600 x 760 mm (9.45 x 23.62 x 29.92 in.)		
	Pacco batteria	250 x 580 x 870 mm (9.84 x 22.83 x 34.25 in.)		
Dimensioni senza imballaggio Altezza x Larghezza x Profondità	Modulo di alimentazione	86,5 x 438 x 615 mm (3.41 x 17.2 x 24.21 in.) *D1=580 mm (22,83 in.); *D2=638 mm (25,19 in.)		
	Pacco batteria	133 x 438 x 606 mm (5.24 x 17.2 x 23.86 in.)		

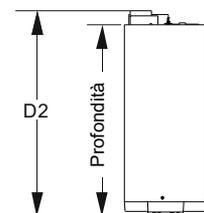
UPS		SRVS5KRIL	SRVS6KRIL	SRVS10KRIL
Peso con imballaggio (circa)	Modulo di alimentazione	18 kg		20 kg
	Pacco batteria	70 kg		
Peso senza imballaggio (circa)	Modulo di alimentazione	14 kg		16 kg
	Pacco batteria	63 kg		

\* Dettagli di D1 e D2



UPS		SRVS6KIL	SRVS10KIL
Modulo di alimentazione		SRVSPM6KIL	SRVSPM10KIL
Pacco batteria		SRVS240BP-9A	
Dimensioni con imballaggio Altezza x Larghezza x Profondità	Modulo di alimentazione	460 x 290 x 491 mm (18.11 x 11.42 x 19.33 in.)	460 x 290 x 570 mm (18.11 x 11.42 x 22.44 in.)
	Pacco batteria	460 x 290 x 570 mm (18.11 x 11.42 x 22.44 in.)	
Dimensioni senza imballaggio Altezza x Larghezza x Profondità	Modulo di alimentazione	336 x 190 x 374 mm (13.23 x 7.48 x 14.72 in.) *D2 = 406 mm (15,98 in.)	336 x 190 x 447 mm (13.23 x 7.48 x 17.60 in.) *D2 = 479 mm (18,86 in.)
	Pacco batteria	368 x 190 x 485 mm (14.49 x 7.48 x 19.1 in.)	
Peso con imballaggio (circa)	Modulo di alimentazione	16,00 kg	19,50 kg
	Pacco batteria	63 kg	
Peso senza imballaggio (circa)	Modulo di alimentazione	13,00 kg	16,50 kg
	Pacco batteria	60 kg	

\* Dettagli di D2



## Elettriche

<b>Categoria di sovratensione</b>	II
<b>Sistema di distribuzione dell'alimentazione della rete elettrica applicabile</b>	Sistema di alimentazione TN
<b>Standard applicabile</b>	IEC 62040-1

## Ingresso

<b>Tensione nominale in entrata</b>	230 V c.a.
<b>Frequenza in ingresso nominale</b>	50/60 Hz nominale
<b>Intervallo di tensione di ingresso (carico del 100%)</b>	Da 176 a 300 V c.a. $\pm 3\%$
<b>Intervallo di tensione di ingresso (carico del 60%)</b>	Da 110 a 300 V c.a. $\pm 3\%$
<b>Fattore di potenza in ingresso (carico resistivo del 100% a tensione nominale)</b>	$\geq 0,99$ con carico al 100%
<b>Protezione da sovratensione in ingresso</b>	Termointerruttore

## Uscita

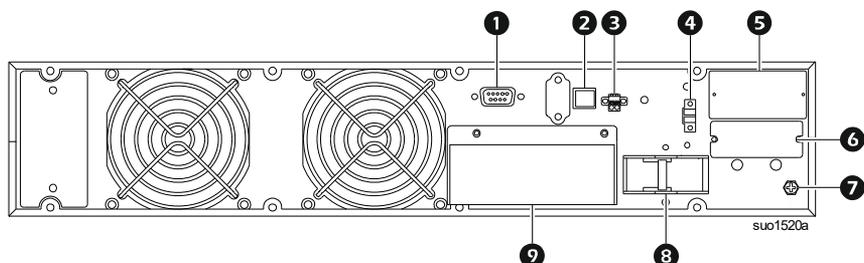
	<b>SRVS5KRIL</b>	<b>SRVS6KRIL SRVS6KIL</b>	<b>SRVS10KRIL SRVS10KIL</b>
<b>Capacità</b>	5 kVA / 5 kW	6 kVA / 6 kW	10 kVA / 10 kW
<b>Tensione nominale in uscita</b>	230 V c.a.		
<b>Altre tensioni programmabili</b>	220 V c.a., 240 V c.a.		
<b>Efficienza a carico nominale</b>	$> 94\%$		
<b>Regolazione della tensione di uscita</b>	$\pm 1\%$ statico		
<b>Distorsione di tensione in uscita</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1% max. per carico lineare completo</li> <li>• 4% max. per carico RCD completo (100% VA, 0,8 PF)</li> </ul>		
<b>Frequenza - A batteria</b>	50/60 Hz $\pm 0,1$ Hz		
<b>Frequenza - Modalità c.a.</b>	50/60 Hz $\pm 4$ Hz (rilevamento automatico)		
<b>Fattore di cresta</b>	3:1		
<b>Forma d'onda</b>	Onda sinusoidale		
<b>Collegamento in uscita</b>	Terminale		
<b>Bypass</b>	Interna		
<b>Intervallo di bypass</b>	Da 185 a 250 V c.a. $\pm 1\%$		

## Batteria

<b>Modello di UPS</b>	<b>SRVS5KRIL</b>	<b>SRVS6KRIL</b>	<b>SRVS10KRIL</b>	<b>SRVS6KIL</b>	<b>SRVS10KIL</b>
<b>Pacco batteria</b>	<b>SRVS240RLPB-9A</b>			<b>SRVS240BP-9A</b>	
<b>Configurazione</b>	Batteria esterna				
<b>Tipo</b>	Batteria al piombo ermetica, senza manutenzione, regolata tramite valvola				
<b>Portata</b>	12 V, 9 Ah				
<b>Tensione</b>	240 V				
<b>Numero max. di batterie supportato dall'UPS</b>	4				

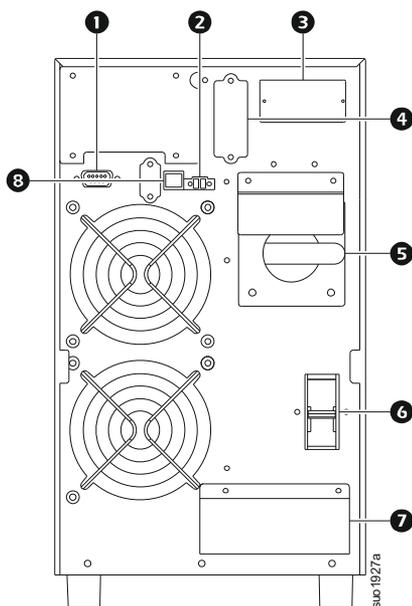
# Caratteristiche del pannello posteriore

SRVSPM5KRIL/SRVSPM6KRIL/SRVSPM10KRIL



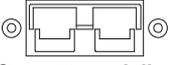
<b>1</b> Porta di comunicazione seriale (RS-232)	<b>6</b> Connettore della batteria
<b>2</b> Porta USB	<b>7</b> Vite di messa a terra
<b>3</b> Connettore di spegnimento di emergenza (EPO)	<b>8</b> Interruttore automatico di ingresso
<b>4</b> Porta segnale di bypass di manutenzione esterna	<b>9</b> Terminali di cablaggio in ingresso e uscita. Fare riferimento a "Cablaggio" a pag. 13 per i dettagli.
<b>5</b> Slot per scheda smart	

SRVS6KIL/SRV10KIL



<b>1</b> Porta di comunicazione seriale (RS-232)
<b>2</b> Terminali di spegnimento di emergenza (EPO)
<b>3</b> Slot per scheda smart
<b>4</b> Connettore della batteria
<b>5</b> Interruttore bypass di manutenzione
<b>6</b> Interruttore automatico di ingresso
<b>7</b> Terminali di cablaggio in ingresso e uscita. Fare riferimento a "Cablaggio" a pag. 13 per i dettagli.
<b>8</b> Porta USB

## Connettori principali

 <p><b>USB</b>    <b>Porta seriale</b>    <b>Slot per scheda smart</b></p>	<p>Il gruppo di continuità consente l'utilizzo di software per la gestione dell'alimentazione e di kit d'interfaccia.</p> <p><b>NOTA:</b> Assicurarsi di utilizzare solo i kit di interfaccia forniti o quelli approvati da Schneider Electric.</p>
 <p><b>Connettore della batteria</b></p>	<p>Collegare il pacco batteria all'UPS utilizzando il cavo per batterie fornito.</p>

## Installazione con montaggio su rack

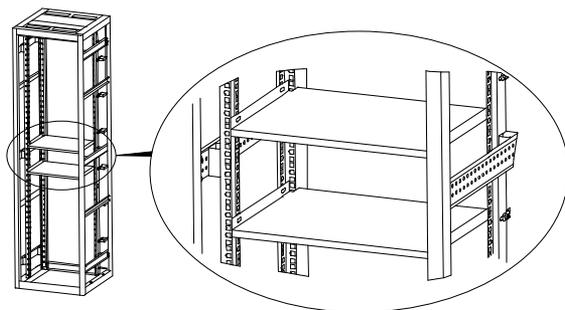
**NOTA:** Applicabile solo per modelli SRVS5KRIL/SRVS6KRIL/SRVS10KRIL.

### **ATTENZIONE**

#### **RISCHIO DI CADUTA DELL'ATTREZZATURA**

- L'UPS è pesante. Adottare sempre tecniche di sollevamento sicure e adeguate al peso dell'apparecchio.
- Non sollevare l'UPS tenendo il display del pannello frontale.
- Installare sempre l'UPS alla base del rack.
- Dato il peso elevato, l'uso delle staffe per il montaggio su rack è obbligatorio durante l'installazione del rack (guida con supporto a L).
- Utilizzare sempre il numero di viti consigliato per fissare le staffe all'UPS.
- Installare l'UPS sopra il pacco batteria.
- Fissare l'unità nel rack utilizzando tutte le viti fornite a tale scopo.

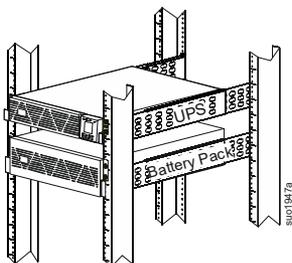
**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni e danni moderate o minori all'apparecchiatura.**



- Prima di installare l'UPS e il pacco batteria nel rack da 19 pollici, assicurarsi che sia presente un ripiano nel rack e che il ripiano sia in grado di sopportare il peso dell'UPS e del pacco batteria.

- In alternativa, gli accessori opzionali del kit rail SRVSRK1 per consentire l'installazione dell'UPS in configurazione per il montaggio a rack e SRVSRK2 per consentire l'installazione del pacco batteria sono acquistabili separatamente.

**NOTA:** Installare il pacco batteria sotto l'UPS.

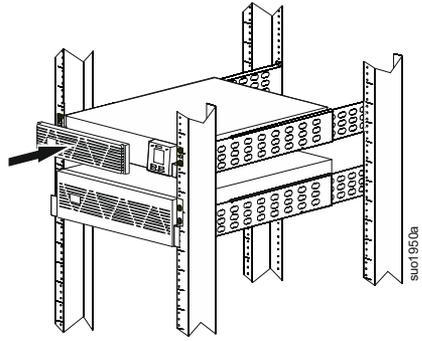


**NOTA:** Prima dell'installazione dell'UPS nel rack, installare la batteria. Fare riferimento al manuale utente in dotazione con il pacco batteria per i dettagli:

<p><b>1</b> Installare le staffe per il montaggio su rack sull'UPS.</p>	<p><b>2</b> Sollevare l'UPS e farlo scorrere nel rack.</p>
<p><b>3</b> Fissare il modulo UPS al rack.</p>	

4

Installare la mascherina anteriore del pacco batteria e dell'UPS.



# Cablaggio

## **ATTENZIONE**

### **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE**

- Rispettare i codici nazionali e locali vigenti in materia elettrica.
- È necessario affidare le operazioni di tipo elettrico ad un elettricista qualificato.
- Scollegare l'alimentazione dall'apparecchiatura prima di eseguire delle operazioni su di essa.
- Spegnerne l'interruttore automatico esterno. Eseguire procedure di blocco/identificazione.
- Non indossare oggetti di bigiotteria quando si lavora con le apparecchiature elettriche.
- Selezionare le dimensioni dei fili e i connettori in base ai codici nazionali e locali.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni moderate.**

## **Protezione backfeed**

## **PERICOLO**

### **RISCHIO DI BACKFEED DI TENSIONE**

Nei sistemi in cui la protezione backfeed non fa parte del progetto standard, è necessario installare un dispositivo di isolamento automatico (opzione di protezione backfeed o altro dispositivo conforme ai requisiti della norma IEC 62040-1 o IS 16242, (Parte 1)) per prevenire tensioni o energia pericolose ai terminali di ingresso del dispositivo di isolamento. Il dispositivo deve aprirsi entro 15 secondi dall'interruzione dell'alimentazione a monte e deve essere classificato secondo le specifiche.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.**

Quando l'ingresso dell'UPS è collegato tramite isolatori esterni che una volta aperti isolano il neutro, l'etichetta sottostante deve essere applicata ai terminali di ingresso dell'UPS.

## **PERICOLO**

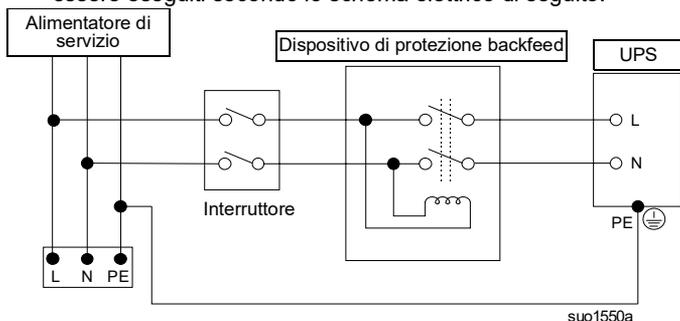
### **RISCHIO DI BACKFEED DI TENSIONE**

- Non esiste una protezione backfeed standard all'interno dell'UPS. Isolare l'UPS da alimentazioni CA.
- Verificare la presenza di tensioni pericolose tra tutti i terminali, inclusa la messa a terra di protezione, prima di intervenire sull'UPS.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.**

- Assicurarsi di isolare l'UPS prima di lavorare su di esso.
- L'UPS non ha una protezione backfeed standard integrata. Durante l'installazione è necessario installare un dispositivo di isolamento esterno aggiuntivo nel sistema UPS.

- I collegamenti del dispositivo di protezione backfeed esterno devono essere eseguiti secondo lo schema elettrico di seguito.



- Utilizzare il dispositivo di protezione backfeed come indicato nella tabella di seguito.

Modello	Tensione della bobina*	Contattore
SRVS5KRIL/SRVS6KRIL/ SRVS6KIL	230 V c.a.	LC1D38P7
SRVS10KRIL/SRVS10KIL	230 V c.a.	LC1D65AP7

\* Il contattore appropriato deve essere acquistato in base alla tensione in loco.

- Utilizzare i conduttori per il cablaggio come indicato nella tabella seguente.

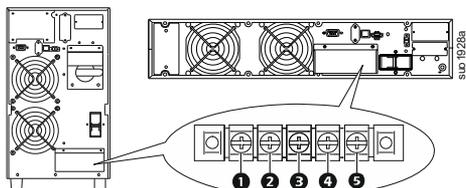
Modello	Funzione del cavo	Dimensioni dei cavi di ingresso e uscita consigliati	Coppia di serraggio
SRVS5KRIL/ SRVS6KRIL/ SRVS6KIL	L, N,	10 AWG (6 mm <sup>2</sup> ) Tipo 105°C	17,7 lbf-in (2 N-m)
SRVS10KRIL/ SRVS10KIL	L, N,	8 AWG (10 mm <sup>2</sup> ) Tipo 105°C	17,7 lbf-in (2 N-m)

# AVVISO

### RISCHIO DI DANNI

Non utilizzare questo UPS per la configurazione di ingresso bifase (da linea a linea). L'UPS necessita di un collegamento neutro per funzionare correttamente. Il funzionamento senza neutro potrebbe danneggiare l'unità o il carico collegato.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare danni all'apparecchiatura.**



1	Terminale di uscita - Linea
2	Terminale di uscita - Neutro
3	Terminale di massa/Messa a terra di protezione
4	Terminale di ingresso - Linea
5	Terminale di ingresso - Neutro

### NOTA:

**SRVS5KRIL, SRVS6KRIL e SRVS6KIL:** Utilizzare un cavo tipo 10 AWG (6 mm<sup>2</sup>) 105°C (non fornito) per cablare i terminali di ingresso/uscita.

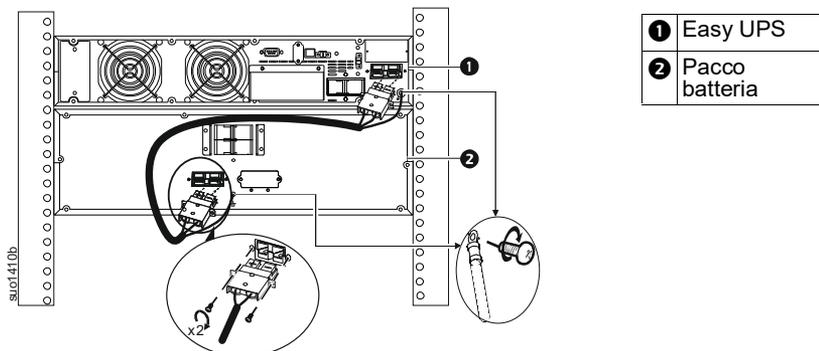
**SRVS10KRIL e SRVS10KIL:** Utilizzare un cavo tipo 8 AWG (10 mm<sup>2</sup>) 105°C (non fornito) per cablare i terminali di ingresso/uscita.

Utilizzare un capocorda ad anello isolato (non fornito) adatto per vite M5 per collegare il cavo ai terminali di ingresso/uscita.

1. Individuare il coperchio della morsettiera del cablaggio sul pannello posteriore dell'UPS. Rimuovere le viti che fissano il coperchio e poi il coperchio stesso.
2. Collegare i cavi di linea e neutro dell'apparecchiatura ai terminali di uscita nella morsettiera.
3. Collegare i cavi di linea e neutro dall'alimentatore di servizio ai terminali di ingresso nella morsettiera.
4. Collegare il cavo di terra protettivo dall'alimentazione di servizio al terminale di terra dell'unità sul pannello posteriore.
5. Riposizionare e fissare il coperchio rimosso al *punto 1*.

# Collegamento del pacco batteria

**NOTA:** L'illustrazione di seguito è per i modelli SRVS5KRIL/SRVS6KRIL/SRVS10KRIL. La procedura rimane identica per i modelli SRVS6KIL/SRVS10KIL.



1. Individuare il coperchio del connettore della batteria sul pannello posteriore dell'UPS e del pacco batteria.
2. Rimuovere le viti che fissano il coperchio e poi il coperchio stesso.
3. Collegare il cavo di massa al terminale di massa dell'UPS e del pacco batteria.
4. Inserire un'estremità del connettore del cavo della batteria (in dotazione) nella presa del connettore della batteria sul lato posteriore dell'UPS e l'altra estremità del connettore del cavo della batteria nella presa del connettore della batteria sul lato posteriore del pacco batteria.
5. Fissare i connettori della batteria alle prese dei connettori della batteria sia sull'UPS che sul pacco batteria serrando le viti rimosse al *punto 2*.

## Impostazione della corrente di carica

È necessario configurare il numero di pacchi batteria collegati in parallelo all'UPS e la corrente di carica della batteria. Per i dettagli fare riferimento a "Impostazioni dell'UPS".

In base al numero di pacchi batteria collegati, è necessario impostare la seguente corrente di carica della batteria:

Numero di pacchi batteria collegati all'UPS	1	2	3	≥4
Corrente di carica	1 A	2 A	3 A	4 A

# Accensione

## Collegamento delle apparecchiature e dell'alimentazione di ingressi all'UPS

### **ATTENZIONE**

#### **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE**

- È necessario affidare le operazioni di tipo elettrico ad un elettricista qualificato.
- Scollegare l'alimentazione dall'apparecchiatura prima di eseguire delle operazioni su di essa.
- Scollegare l'alimentazione e le batterie interne prima di effettuare l'installazione o la manutenzione dell'UPS o dell'apparecchiatura collegata.
- Le prese a cablaggio c.a. e collegabili dell'UPS possono essere sempre alimentate tramite controllo remoto o automatico.
- Eseguire procedure di blocco/identificazione.
- Non indossare oggetti di bigiotteria quando si lavora con le apparecchiature elettriche.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni moderate.**

1. Collegare le apparecchiature all'UPS. Per i dettagli fare riferimento a "Cablaggio" a pag. 13.
2. Collegare il pacco batteria all'UPS. Per i dettagli fare riferimento a "Collegamento del pacco batteria" a pag. 16.
3. Collegare l'alimentazione di ingresso all'UPS. Per i dettagli fare riferimento a "Cablaggio" a pag. 13.
4. Accendere l'interruttore automatico del pacco batteria.

### **Avvio del gruppo di continuità**

Premere il pulsante DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO situato sul pannello anteriore dell'UPS finché non si avverte un segnale acustico. Il LED di **stato** si illumina in verde.

- La batteria si carica al 90% della capacità di esercizio durante le prime cinque ore di funzionamento normale.
- **Non** attendersi un tempo di backup della batteria durante questo periodo iniziale.

### **Avvio a freddo dell'UPS**

Utilizzare la funzione di avvio a freddo per alimentare le attrezzature collegate utilizzando le batterie dell'UPS.

Premere il pulsante DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO situato sul pannello anteriore dell'UPS finché non si avverte un segnale acustico. Il display del pannello frontale si illumina.

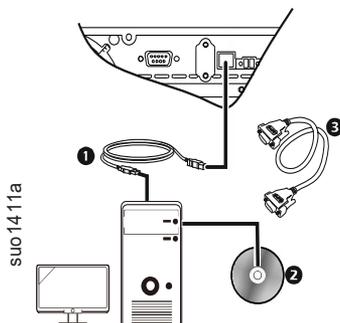
Premere di nuovo il pulsante DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per fornire alimentazione a batteria alle apparecchiature collegate.

### **Spegnimento dell'UPS**

Per spegnere l'UPS, tenere premuto il pulsante DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO sul display del pannello frontale finché non si avverte un segnale acustico.

## Collegamento e installazione del software di gestione

Easy UPS è dotato di software di gestione SchneiderUPS per un arresto non sorvegliato del sistema operativo, il monitoraggio, il controllo e la segnalazione dell'energia. Il seguente schema è una rappresentazione di un'installazione tipica del server.



suoi 14 11a

<b>1</b>	Collegare il cavo USB dal retro dell'UPS al dispositivo protetto, ad esempio un server.
<b>2</b>	Per un server o altri dispositivi con un sistema operativo, caricare il CD SchneiderUPS e seguire le istruzioni di configurazione su schermo.
<b>3</b>	Una porta seriale integrata è inoltre disponibile per ulteriori opzioni di comunicazione con un cavo seriale.

Tramite slot per scheda smart integrato sono disponibili ulteriori opzioni di comunicazione. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web di Schneider Electric all'indirizzo [www.se.com](http://www.se.com).

# Spegnimento di emergenza

## AVVISO

### RISCHIO DI DANNI ALLE APPARECCHIATURE PROTETTE

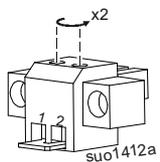
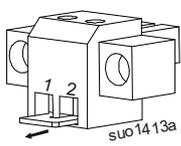
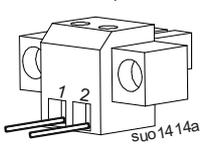
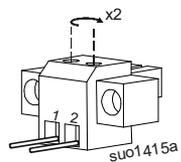
- Non collegare l'interfaccia EPO a circuiti diversi da quelli non utilizzati.
- Rispettare i codici nazionali e locali vigenti in materia elettrica.
- È necessario affidare il cablaggio a un elettricista competente.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare danni all'apparecchiatura.**

La funzione Spegnimento di emergenza (EPO) è una funzione che elimina immediatamente l'alimentazione da tutte le apparecchiature collegate.

L'interruttore EPO è alimentato internamente dall'UPS per l'uso con interruttori non alimentati o contatti a potenziale zero normalmente chiusi (N/C).

### Collegamento di contatti normalmente chiusi (N/C)

<p><b>1</b> Allentare le viti dei terminali 1 e 2 nel connettore EPO.</p> 	<p><b>2</b> Rimuovere il collegamento metallico tra i terminali 1 e 2.</p> 
<p><b>3</b> Collegare i contatti 1 del relè N/C tra i terminali 1 e 2 della morsetteria EPO. Utilizzare un filo da 0,5 a 1 mm<sup>2</sup>.</p> 	<p><b>4</b> Fissare le viti del connettore EPO sotto i terminali 1 e 2.</p> 

**NOTA:** Se il contatto N/C è aperto, l'UPS si spegne. L'alimentazione delle apparecchiature collegate viene immediatamente spenta.

**L'interfaccia EPO è costituita da un circuito a bassissima tensione di sicurezza (SELV). Essa va collegata esclusivamente ad altri circuiti SELV. L'interfaccia EPO effettua il monitoraggio dei circuiti non dotati di un potenziale di tensione determinato. Tali circuiti di chiusura possono essere costituiti da un interruttore o da un relè correttamente isolati dalla linea elettrica. Per evitare danni all'UPS, non collegare l'interfaccia EPO a circuiti diversi da quelli non utilizzati.**

Per il collegamento dell'UPS all'interruttore EPO, utilizzare uno dei seguenti tipi di cavo.

- CL2: cavo della Classe 2 per uso generale.
- CL2P: cavo di tipo plenum per l'uso in condutture, plenum e altri spazi adibiti all'aerazione.
- CL2R: cavo riser per l'utilizzo in corsa verticale piano-a-piano in cavedio.

## bypass di manutenzione

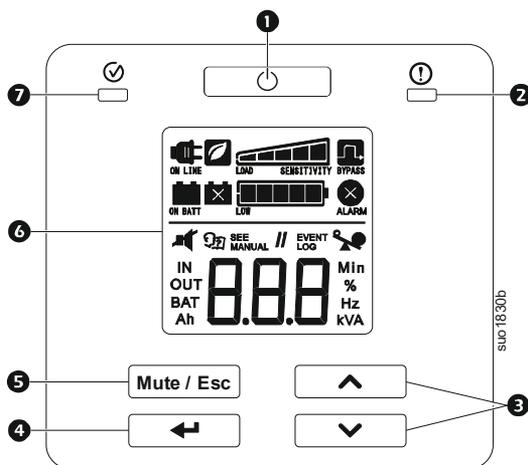
Il bypass di manutenzione consente all'utente di isolare il circuito elettronico dell'UPS dalla rete e dal carico senza interrompere l'operazione di carico collegando i carichi direttamente all'alimentazione di servizio di bypass.

- Questa funzione è utile durante la manutenzione o l'assistenza e deve essere eseguita solo da personale tecnico autorizzato.
- In caso di interruzione di rete durante il funzionamento in bypass di manutenzione, tutti i carichi sull'uscita vengono diseccitati. L'operazione di bypass di manutenzione non deve essere preferita per un uso prolungato.

## Funzionamento

### Caratteristiche del display del pannello frontale

I modelli UPS sono dotati di display LCD intuitivo e configurabile. Il display integra l'interfaccia del software in quanto trasmette informazioni simili e può essere utilizzato per configurare le impostazioni dell'UPS.



<b>1</b> Pulsante di ACCENSIONE E/ SPEGNIMENTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per accendere l'UPS.</li> <li>• Tenere premuto il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO finché non si avverte un segnale acustico per spegnere l'UPS.</li> <li>• Premere il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per ripristinare gli allarmi.</li> </ul>
<b>2</b> LED di allarme	Il LED di <b>allarme</b> si illumina in rosso quando l'UPS rileva un errore interno e lampeggia in rosso per le notifiche dell'UPS. Per i dettagli fare riferimento a "Allarmi e notifiche" a pag. 25.
<b>3</b> Pulsante FRECCIA SU/GIÙ	Premere il pulsante FRECCIA SU/GIÙ per scorrere tra le opzioni del menu principale e le schermate del display.
<b>4</b> Pulsante INVIO	Premere il pulsante INVIO per accedere al menu o per selezionare una voce i menu/un valore durante la navigazione.

5	<b>Pulsante DISATTIVAZIONE DELL'AUDIO/ESC</b>	<p>Premere il pulsante DISATTIVAZIONE DELL'AUDIO/ESC:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per riconoscere gli allarmi acustici e per sopprimerli temporaneamente.</li> <li>• Per uscire da un menu secondario e tornare al menu principale.</li> </ul>
6	<b>Display LCD</b>	<p>Le opzioni dell'interfaccia del display sono visibili su questo schermo LCD. Premere il pulsante FRECCIA SU/GIÙ per attivare lo schermo LCD, se non è illuminato.</p>
7	<b>LED di stato</b>	<p>Il LED di <b>stato</b> si illumina in verde quando si accende l'alimentazione. Il LED indica due diversi stati dell'alimentazione in uscita:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Uscita disabilitata:</b> Il LED lampeggia. Premere il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per accendere l'alimentazione in uscita.</li> <li>• <b>Presa accesa:</b> Il LED si accende continuamente in verde.</li> </ul>

### Icone del display del pannello frontale

 <b>ON LINE</b>	<p><b>In linea:</b> L'UPS riceve l'alimentazione di rete ed esegue una doppia conversione per erogare corrente alle apparecchiature collegate.</p>
 <b>ON BATT</b>	<p><b>Alimentazione a batteria:</b> L'UPS sta alimentando le apparecchiature collegate mediante la batteria.</p>
 	<p><b>Sostituzione della batteria:</b> La batteria non è collegata in modo sicuro o è quasi al termine della sua vita utile e deve essere sostituita.</p>
 <b>BYPASS</b>	<p><b>Bypass:</b> Il gruppo di continuità è in modalità di bypass e sta inviando l'alimentazione di rete direttamente alle apparecchiature collegate. Il funzionamento della modalità Bypass è il risultato di un evento interno UPS, una condizione di sovraccarico. Per i dettagli fare riferimento a "Navigazione avanzata del display" a pag. 24. L'eliminazione di questa icona e dell'icona Modalità risparmio energetico indica che l'UPS funziona in Modalità risparmio energetico.</p>
 <b>ALARM</b>	<p><b>Allarmi di sistema:</b> L'UPS ha rilevato la presenza di un errore interno. Per ulteriori dettagli fare riferimento a "Allarmi e notifiche" a pag. 25.</p>
 	<p><b>Sovraccarico:</b> L'apparecchiatura collegata all'UPS sta utilizzando più alimentazione di quanto consentito dal valore nominale.</p>
 	<p><b>Carica della batteria:</b> Il livello di carica della batteria è indicato dal numero di sezioni della barra illuminate. Quando tutte e cinque le barre sono accese, la batteria è completamente carica. Ciascuna barra rappresenta circa il 20% della capacità di carica della batteria.</p>
 	<p><b>Livello di carico:</b> La percentuale di carico è indicata dal numero di sezioni della barra di carico illuminate. Ciascuna barra rappresenta circa il 20% della capacità di carico massimo.</p>
 	<p><b>Disattivazione dell'audio:</b> Una linea accesa che attraversa l'icona indica che l'allarme acustico è disattivato.</p>

	<b>Modalità risparmio energetico:</b> Un'icona illuminata indica che l'unità funziona in Modalità risparmio energetico. L'apparecchiatura collegata riceve direttamente l'ingresso alimentazione di servizio se la tensione di ingresso e la frequenza rientrano nei limiti configurati.
 <b>SEE MANUAL</b>	<b>Allarme o notifica:</b> L'UPS ha rilevato un errore interno o l'UPS è in modalità di configurazione. Per i dettagli fare riferimento a "Allarmi e notifiche" a pag. 25.
<b>EVENT LOG</b>	<b>Evento:</b> L'icona si illumina quando l'utente visualizza un registro degli eventi.

## Indicatori di stato

Allarme acustico	Condizione
Un segnale acustico ogni secondo	<b>Stato batteria scarica:</b> La batteria è quasi scarica. L'UPS si sta per spegnere. <b>Condizione di sovraccarico:</b> L'apparecchiatura collegata all'UPS sta utilizzando più alimentazione di quanto consentito dal valore nominale.
4 segnali acustici ogni 30 secondi (il primo segnale acustico inizia dopo 4 secondi sulla batteria)	<b>Stato a batteria:</b> L'UPS sta alimentando le apparecchiature collegate mediante la batteria.
Segnali acustici continui	<b>Stato allarme:</b> L'UPS ha rilevato la presenza di un errore interno. Per i dettagli fare riferimento a "Allarmi e notifiche" a pag. 25.
Due brevi segnali acustici ogni 5 secondi	<b>Stato di bypass evento:</b> L'UPS ha rilevato la presenza di un errore interno. Le apparecchiature collegate ricevono alimentazione di rete tramite il relè di bypass.

## Parametri del display UPS

I dati operativi visualizzati nel display del pannello frontale sono forniti nella tabella. Navigare utilizzando i pulsanti FRECCIA SU/GIÙ.

Parametro	Unità	Icone dell'indicatore
Tensione di uscita	V c.a.	OUT, V
Frequenza di uscita	Hz	OUT, Hz
Tensione in ingresso	V c.a.	IN, V
Frequenza in ingresso	Hz	IN, Hz
Tensione batteria	V CC	BAT, V
Corrente di carica	A	BAT, A
Temperatura ambiente	°C	NUMERO, C
Stato di carica della batteria	%	BAT, %
Livello di carica in percentuale (Max. di Watt o VA)	%	OUT, %
Livello di carica in kVA	kVA	OUT, kVA
Totale capacità Ah della batteria collegata	Ah	BAT, Ah
Autonomia restante durante il funzionamento a batteria	minuti	BAT, Min
Capacità Ah della batteria collegata	Ah	BAT, Ah

# Configurazione

## Configurazione dei parametri dell'UPS

Attenersi alle procedure per configurare i parametri dell'UPS.

1. Premere il pulsante INVIO.
2. Premere i pulsanti FRECCIA SU/GIÙ per navigare a "Imposta".
3. Premere il pulsante INVIO.
4. Navigare tramite i parametri utilizzando i pulsanti FRECCIA SU/GIÙ.
5. Premere il pulsante INVIO per modificare un parametro. Le icone iniziano a lampeggiare per indicare la modifica.
6. Premere i pulsanti FRECCIA SU/GIÙ per navigare tra le opzioni disponibili per il parametro selezionato.
7. Premere il pulsante INVIO per selezionare l'opzione o il pulsante DISATTIVAZIONE DELL'AUDIO/ESC per ignorare la modifica del parametro attuale. Il lampeggio delle icone si arresta successivamente.
8. Premere i pulsanti FRECCIA SU/GIÙ per navigare tra i parametri.
9. Premere il pulsante DISATTIVAZIONE DELL'AUDIO/ESC per uscire dalla navigazione del menu.

## Impostazioni dell'UPS

Configurare le impostazioni dell'UPS tramite l'interfaccia del display. Fare riferimento a "Configurazione dei parametri dell'UPS" a pag. 23 per modificare i parametri.

Funzione	Impostazione predefinita	Opzioni selezionabili dall'utente	Descrizione
Tensione di uscita	230 V c.a.	<ul style="list-style-type: none"><li>• 220 V c.a.</li><li>• 230 V c.a.</li><li>• 240 V c.a.</li></ul>	Consente all'utente di selezionare la tensione di uscita mentre l'UPS è in modalità standby.
Allarme acustico	Attivato	<ul style="list-style-type: none"><li>• Attiva</li><li>• Disattivazione</li></ul>	Consente all'utente di disattivare l'audio di allarmi acustici dell'UPS quando si imposta su Disabilita o quando si preme il pulsante DISATTIVAZIONE DELL'AUDIO.
Modalità risparmio energetico/ modalità di efficienza elevata	Disattivato	<ul style="list-style-type: none"><li>• Attiva</li><li>• Disattivazione</li></ul>	Quando si abilita questa modalità, l'apparecchiatura collegata riceve l'alimentazione di rete in ingresso attraverso il relè di bypass finché la tensione di ingresso non rientra nella gamma di $\pm 5\%$ della tensione di uscita configurata e di $\pm 4$ Hz della frequenza di uscita configurata. L'inverter viene spento durante questa modalità. Se l'alimentazione di rete in ingresso si spegne, l'inverter è acceso. Il carico viene trasferito in modalità online. L'alimentazione all'apparecchiatura collegata può essere interrotto fino a 10 millisecondi.
Capacità Ah della batteria	9 Ah	Da 7 a 200 Ah	Consente all'utente di impostare la quantità Ah totale dei pacchi batteria collegati all'UPS.

Funzione	Impostazione predefinita	Opzioni selezionabili dall'utente	Descrizione
<b>Corrente del caricatore</b>	1 A	Da 1 a 4 A	Consente all'utente di impostare la corrente del caricatore (in base al numero di batterie collegate in parallelo).
<b>Regolazione della tensione in uscita</b>	230 V c.a.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 220 ± 0~9 V</li> <li>• 230 ± 0~9 V</li> <li>• 240 ± 0~9 V</li> </ul>	Consente all'utente di regolare la tensione di uscita utilizzando il pulsante FRECCIA SU/GIÙ. Questo parametro può essere impostato su Modalità linea o Modalità batteria.
<b>Regolazione della tensione dell'inverter</b>	Aggiungi 0	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aggiungi 000 ~ 09,9 V</li> <li>• Secondario 000 ~ 09,9 V</li> </ul>	Consente all'utente di regolare la tensione dell'inverter scegliendo Aggiungi o Secondario. La gamma di tensione è compresa tra 0 V e 9,9 V. Il valore predefinito è 0 V. Questo parametro può essere impostato su Modalità linea o Modalità batteria.

## Navigazione avanzata del display

Il display dell'UPS ha cinque opzioni di menu. Premere il pulsante INVIO dalla schermata iniziale per accedere a queste opzioni del menu. Utilizzare i pulsanti FRECCIA SU/GIÙ per spostarsi tra le opzioni del menu.

Opzione del menu	Descrizione
<b>SET</b>	<p><b>Configurazione dell'UPS</b></p> <p>Utilizzare questa opzione di menu per configurare i parametri dell'UPS. Premere il pulsante INVIO per vedere le opzioni di configurazione. Per i dettagli fare riferimento a "Configurazione dei parametri dell'UPS" a pag. 23.</p> <p>Premere il pulsante DISATTIVAZIONE DELL'AUDIO/ESC per tornare alla schermata iniziale.</p>
<b>LOG</b>	<p><b>Mostra registro eventi</b></p> <p>Utilizzare questa opzione di menu per vedere il registro degli eventi dell'UPS. L'UPS registra gli ultimi 10 eventi e visualizza i codici in questo registro.</p> <p>Premere il pulsante INVIO per vedere il registro. Utilizzare i pulsanti FRECCIA SU/GIÙ per visualizzare gli eventi registrati. Il pulsante FRECCIA GIÙ consente di navigare verso gli eventi meno recenti e il pulsante FRECCIA SU verso i nuovi eventi.</p> <p>Ogni voce di registro dispone di un codice evento numerico e testuale. Alla fine del registro, viene visualizzata la parola "Fine".</p> <p>Premere il pulsante DISATTIVAZIONE DELL'AUDIO/ESC per tornare alla schermata iniziale.</p>
<b>UPS</b>	<p><b>Mostra informazioni UPS</b></p> <p>Utilizzare questa opzione di menu per vedere le informazioni dell'UPS. Premere il pulsante INVIO per vedere il valore nominale dell'UPS. Premere il pulsante FRECCIA SU per vedere la versione firmware dell'UPS.</p> <p>Premere il pulsante DISATTIVAZIONE DELL'AUDIO/ESC per tornare alla schermata iniziale.</p>

Opzione del menu	Descrizione
bYP	<p><b>Comando utente per bypass</b></p> <p>Utilizzare questa opzione di menu per commutare l'UPS in modalità bypass o portare l'UPS in modalità online dalla modalità bypass.</p> <p>Premere il pulsante INVIO:</p> <p><b>Portare:</b> Utilizzare per portare l'UPS in modalità bypass.</p> <p><b>NOTA:</b> L'alimentazione all'apparecchiatura collegata si riduce se la tensione di rete non rientra nei limiti di soglia.</p> <p><b>Uscita:</b> Ripristinare l'UPS dalla modalità bypass e riportare l'alimentazione all'apparecchiatura collegata.</p>
tSt	<p><b>Esegui test automatico batterie</b></p> <p>Utilizzare questa opzione di menu per effettuare un test automatico e determinare lo stato delle batterie.</p> <p>Premere il pulsante INVIO per avviare il test.</p> <p>Se il comando di test viene accettato, l'UPS avvia un test automatico e inizia il conto alla rovescia sul display.</p> <p>I messaggi del display vengono visualizzati alla fine del test.</p> <p>rFd Test rifiutato. La presa è spenta o la batteria non viene caricata.</p> <p>FLd Test non superato.</p> <p>PRs Test superato.</p> <p>Premere il pulsante DISATTIVAZIONE DELL'AUDIO/ESC per tornare alla schermata iniziale.</p>

## Allarmi e notifiche

L'UPS visualizza un codice di testo e un codice numerico sul display quando rileva un errore interno.

### Allarmi

Codice di visualizzazione	Descrizione	Soluzione
Sc	L'UPS ha presentato un cortocircuito sulla presa. L'unità cercherà di ripristinarsi automaticamente da questa condizione.	Assicurarsi che non vi sia un cortocircuito sulla presa dell'UPS. Rimuovere il cortocircuito e attendere il ripristino automatico o premere il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per avviare l'UPS. <b>NOTA:</b> Le apparecchiature collegate non ricevono alimentazione dall'UPS in questa condizione.
OL	L'UPS presenta una condizione di sovraccarico.	Scollegare le apparecchiature non indispensabili dal gruppo di continuità per eliminare la condizione di sovraccarico.

Codice di visualizzazione	Descrizione	Soluzione
dCH	L'UPS ha rilevato un errore di tensione c.c. L'unità cercherà di ripristinarsi automaticamente da questa condizione.	Se l'UPS non si ripristina automaticamente, contattare Schneider Electric.
H0t	La temperatura dell'unità aumenta oltre i limiti impostati.	Scollegare le apparecchiature non indispensabili dall'UPS per ridurre il carico. Assicurarsi che la temperatura ambiente rientri nei limiti. Assicurarsi che venga mantenuta una distanza adeguata.
CH9	L'UPS ha rilevato un errore del caricatore.	Assicurarsi che non vi sia un cortocircuito sui terminali della batteria dell'UPS. Premere il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per avviare l'UPS.

Contattare Schneider Electric per tutti gli altri codici di allarme.

## Notifiche

Codice di visualizzazione	Descrizione	Soluzione
bdC	Batteria non collegata.	Collegare le apparecchiature all'UPS. Per i dettagli fare riferimento a "Collegamento del pacco batteria" a pag. 16.
EPO	EPO abilitato.	Impostare il circuito in posizione di chiusura per disabilitare la funzione EPO.

## Risoluzione dei problemi

Ricorrere alla tabella seguente per risolvere piccoli problemi durante l'installazione e il funzionamento. Visitare il sito Web Schneider Electric [www.se.com](http://www.se.com) per assistenza nel caso di problemi più complessi.

Problema e/o possibile causa	Soluzione
<b>L'UPS non si accende quando l'alimentazione di rete in ingresso non è disponibile o non viene rilevata alcuna presa.</b>	
L'UPS non si accende.	Premere il pulsante di ALIMENTAZIONE per accendere l'UPS.
Il gruppo di continuità non è collegato alla rete elettrica.	Assicurarsi che il cavo di alimentazione dall'UPS alla presa di rete sia collegato saldamente ad entrambi i capi.
Si è attivato il termointerruttore di ingresso sull'UPS.	Premere il termointerruttore di ingresso. Accedere l'interruttore automatico sul pannello posteriore. Per i dettagli fare riferimento a "Caratteristiche del pannello posteriore" a pag. 9.
<b>L'UPS funziona a batteria mentre è collegato alla rete elettrica in ingresso</b>	
La tensione di ingresso o la frequenza sono elevate, basse o distorte.	Collegare l'UPS a un'altra presa su un altro circuito. Effettuare un test dell'alimentazione di rete in ingresso per verificare che l'unità riceva alimentazione in ingresso. Se il display è acceso, navigare e controllare la tensione di ingresso e la frequenza.

<b>Problema e/o possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
<b>L'UPS, se non è collegato alla batteria, non fornisce alimentazione all'apparecchiatura collegata</b>	
L'UPS non si accende.	Se l'UPS si è spento (il display non è acceso), accendere l'UPS seguendo la procedura di avviamento a freddo. Per i dettagli fare riferimento a "Avvio a freddo dell'UPS" a pag. 17.
Batteria non collegata.	Collegare le apparecchiature all'UPS. Per i dettagli fare riferimento a "Collegamento del pacco batteria" a pag. 16.
Batteria scarica. L'UPS potrebbe aver scaricato la batteria a causa dell'interruzione dell'alimentazione e aver spento l'uscita a seguito di batteria scarica.	Attendere che venga ripristinata l'alimentazione e che la batteria venga caricata. Premere il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per accendere l'UPS una volta ripristinata l'alimentazione.
<b>L'UPS emette un segnale acustico a intervalli prolungati</b>	
L'UPS funziona normalmente a batteria.	L'UPS ha rilevato la presenza di un errore interno. Per i dettagli fare riferimento a "Allarmi e notifiche" a pag. 25.
<b>Il LED di allarme si accende. L'UPS visualizza un messaggio di allarme ed emette un suono costante.</b>	
L'UPS ha rilevato la presenza di un errore interno.	Per i dettagli fare riferimento a "Allarmi e notifiche" a pag. 25.
<b>Nessun segnale acustico dall'UPS anche con il LED di allarme acceso</b>	
Allarme acustico disabilitato.	Modificare la configurazione dell'UPS per abilitare gli allarmi acustici.
<b>Il gruppo di continuità non fornisce il tempo di backup previsto</b>	
La batteria dell'UPS si scarica a causa di un'interruzione di corrente recente.	Dopo interruzioni prolungate dell'alimentazione è sempre necessario ricaricare le batterie. L'uso senza una carica completa o in presenza di temperature elevate influisce sulla durata della batteria.
La durata utile della batteria è quasi esaurita.	Se la batteria è vicina alla fine della sua durata utile, considerare di sostituire la batteria anche se l'indicatore della batteria non si è acceso.
<b>L'UPS non si spegne</b>	
Pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO non premuto per un periodo di tempo sufficiente.	Tenere premuto il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO finché non si avverte un segnale acustico.
È disponibile l'alimentazione di rete in ingresso.	Non è possibile spegnere l'alimentatore logica dell'UPS se è disponibile l'alimentazione di rete in ingresso. Per spegnere l'UPS, spegnere l'alimentazione di rete in ingresso e premere il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO. Rilasciare il pulsante quando si avverte un segnale acustico.
<b>UPS in modalità Bypass e LED non illuminato in rosso</b>	
UPS in Modalità risparmio energetico.	Disabilitare la Modalità risparmio energetico, se non desiderata.
UPS configurato per rimanere in modalità bypass.	Cambiare la configurazione per uscire dalla modalità bypass.
<b>UPS in modalità Bypass e LED illuminato in rosso</b>	
UPS in modalità bypass anche se si cancella l'allarme di surriscaldamento.	Ridurre il carico collegato a <70% per portare l'UPS in modalità online.

<b>Problema e/o possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
L'UPS ha presentato una condizione di sovraccarico ed è passato in modalità bypass.	<p>Le apparecchiature collegate superano il carico massimo definito nelle specifiche.</p> <p>Gli allarmi rimangono attivi finché non si corregge la condizione di sovraccarico.</p> <p>Scollegare le apparecchiature non indispensabili dal gruppo di continuità per eliminare la condizione di sovraccarico.</p> <p>L'UPS continua ad erogare l'alimentazione fino a che rimane in modalità bypass e l'interruttore automatico non salta. L'UPS non fornirà alimentazione dalle batterie in caso di interruzione dell'alimentazione di rete.</p>
L'UPS ha rilevato un errore interno ed è passato in modalità bypass.	Per i dettagli fare riferimento a "Allarmi e notifiche" a pag. 25.

## Trasporto

1. Arrestare e scollegare tutte le apparecchiature collegate.
2. Scollegare l'unità dall'alimentazione di rete.
3. Scollegare tutte le batterie interne ed esterne, se scollegate.
4. Attenersi alle istruzioni per la spedizione fornite nella sezione *Assistenza* del presente manuale.

## Assistenza

Se l'unità necessita di assistenza, non restituirla al rivenditore. Attenersi alla procedura riportata di seguito:

1. Per eliminare i problemi più comuni, fare riferimento alla sezione *Risoluzione dei problemi* del manuale.
2. Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti Schneider Electric.
  - a. Prendere nota del numero del modello, del numero di serie e della data di acquisto. Il modello e i numeri di serie sono riportati su un'etichetta del pannello posteriore dell'unità e su alcuni modelli possono anche essere visualizzati nel display LCD.
  - b. Chiamare il servizio di assistenza clienti Schneider Electric; un tecnico tenterà di risolvere il problema per telefono. In caso contrario, il tecnico fornirà un numero di autorizzazione per la restituzione dei materiali (numero RMA).
  - c. Se l'unità è in garanzia, le riparazioni saranno gratuite.
  - d. Le procedure per l'assistenza o la restituzione dei prodotti possono variare da paese a paese. Per le istruzioni specifiche per ogni Paese, fare riferimento al sito Web di Schneider Electric all'indirizzo [www.se.com](http://www.se.com).
3. Imballare l'unità in maniera adeguata in modo da evitare danni durante il trasporto. Non utilizzare mai fiocchi di polistirolo come materiale d'imballaggio.

I danni subiti durante il trasporto non sono coperti dalla garanzia.

**NOTA:** Prima della consegna, scollegare sempre i moduli batteria dell'UPS o del pacco batteria esterno.  
Le batterie interne scollegate possono rimanere nell'UPS o nel pacco batteria esterno.
4. Scrivere il numero RMA fornito dall'assistenza clienti all'esterno della confezione.
5. Spedire l'unità mediante pacco assicurato prepagato all'indirizzo fornito dall'assistenza clienti.

## **Informativa di garanzia di fabbricazione limitata**

Schneider Electric (SEIT) garantisce che i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di due (2) anni a partire dalla data di acquisto. Gli obblighi di SE ai sensi della garanzia si limitano alla riparazione o alla sostituzione, a propria insindacabile discrezione, di eventuali prodotti difettosi o parti di essi. La riparazione o sostituzione di un prodotto difettoso o di una sua parte non estende il periodo di garanzia originale.

La presente garanzia ha validità soltanto per l'acquirente originale che deve aver registrato correttamente il prodotto entro 10 giorni dalla data d'acquisto. È possibile registrare online i Prodotti sul sito [Web.warranty.apc.com](http://Web.warranty.apc.com).

In base alla presente garanzia SE non potrà essere ritenuta responsabile se alla verifica e all'esame del prodotto verrà rilevato che il supposto difetto del prodotto non esiste o è stato causato da uso, negligenza, installazione, verifica, funzionamento o utilizzo non corretti da parte dell'utente finale o di terzi, o contrari a raccomandazioni e specifiche fornite da SE. SE declina inoltre ogni responsabilità nel caso di difetti derivanti da:

1) tentativi di riparazione o modifica al prodotto non autorizzati, 2) tensione o collegamenti elettrici inadeguati o errati, 3) condizioni operative sul posto non appropriate, 4) calamità naturali, 5) esposizione ad agenti atmosferici o 6) furto. Ai sensi della presente garanzia, inoltre, SE declina ogni responsabilità per qualsiasi prodotto in ogni caso nel quale il numero di serie sia stato alterato, rovinato o rimosso.

**AD ECCEZIONE DI QUANTO RIPORTATO IN PRECEDENZA, NON ESISTONO GARANZIE, IMPLICITE O ESPLICITE, RELATIVE AL PRODOTTO VENDUTO, REVISIONATO O ALLESTITO AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO.**

**SE NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, SODDISFAZIONE O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO.**

**LE GARANZIE ESPRESSE DI SE NON VERRANNO AUMENTATE, DIMINuite O INTACCATE E NESSUN OBBLIGO O RESPONSABILITÀ SCATURIRÀ DALLA PRESTAZIONE DI ASSISTENZA TECNICA DA PARTE DI SE IN RELAZIONE AI PRODOTTI.**

**LE SUDETTE GARANZIE E TUTELE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE E TUTELE. LE GARANZIE SUINDICATE COSTITUISCONO L'UNICA RESPONSABILITÀ DI SE E IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE PER QUALUNQUE VIOLAZIONE DI TALI GARANZIE. LE GARANZIE DI SE VALGONO ESCLUSIVAMENTE PER L'ACQUIRENTE ORIGINALE E NON SI INTENDONO ESTENDIBILI A TERZI.**

**IN NESSUNA CIRCOSTANZA SE O SUOI FUNZIONARI, DIRIGENTI, AFFILIATI O DIPENDENTI SARANNO RITENUTI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO DI NATURA INDIRETTA, SPECIALE, CONSEGUENZIALE O PUNITIVA RISULTANTE DALL'USO, ASSISTENZA O INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, SIA CHE TALI DANNI ABBIANO ORIGINE DA ATTO LECITO O ILLECITO, INDIPENDENTEMENTE DA NEGLIGENZA O RESPONSABILITÀ, SIA CHE SEIT SIA STATA AVVISATA IN ANTICIPO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. NELLA FATTISPECIE, SEIT DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI COSTI, QUALI MANCATI UTILI O RICAVI, DIRETTI O INDIRETTI, PERDITA DI APPARECCHIATURE, MANCATO UTILIZZO DELLE**

**APPARECCHIATURE, PERDITA DI SOFTWARE E DI DATI, SPESE DI SOSTITUZIONE, RICHIESTE DI RISARCIMENTO DA PARTE DI TERZI O ALTRO.**

**NESSUNA CONDIZIONE DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA SOLLEVA O RIDUCE LA RESPONSABILITÀ DI SEIT PER LESIONI GRAVI O MORTALI DERIVANTI DA UNA PROPRIA NEGLIGENZA O INTENZIONALE CATTIVA INTERPRETAZIONE O DA CONDIZIONI CHE NON POSSONO ESSERE ESCLUSE O LIMITATE DALLE LEGGI APPLICABILI.**

Per ottenere assistenza ai sensi della garanzia, è necessario richiedere un'autorizzazione per la restituzione dei materiali (RMA). Per problemi relativi a richieste di indennizzo è possibile rivolgersi alla rete mondiale di assistenza clienti SEIT, accedendo al sito Web di SEIT **www.apc.com**. Selezionare il proprio paese dall'apposito menu a discesa. Per ottenere informazioni sull'assistenza clienti per la propria zona, accedere alla scheda Assistenza nella parte superiore della pagina Web. I prodotti devono essere restituiti con spese di trasporto prepagate e accompagnati da una breve descrizione del problema riscontrato e dalla prova della data e del luogo di acquisto.

# Assistenza clienti internazionale di Schneider Electric

L'assistenza clienti per questo o qualsiasi altro prodotto Schneider Electric è disponibile gratuitamente in uno dei modi seguenti:

- Visitare il sito Web di Schneider Electric per accedere ai documenti nel Schneider Electric Knowledge Base e richiedere assistenza.
  - [www.se.com](http://www.se.com) (sede principale della società)  
Collegarsi alle pagine Web Schneider Electric dei paesi specifici per informazioni sull'assistenza ai clienti.
  - [www.se.com/support/](http://www.se.com/support/)  
Supporto generale tramite ricerca nel Schneider Electric Knowledge Base e supporto in linea.
- Contattare un Centro assistenza clienti Schneider Electric via telefono o e-mail.
  - Centri locali e nazionali: visitare il sito [www.se.com/support/contact](http://www.se.com/support/contact) per informazioni.

Per informazioni sull'assistenza clienti di zona, contattare il rappresentante Schneider Electric o altri distributori da cui si è acquistato il prodotto Schneider Electric.